

1:35 '39-'45 SERIES

AUFKLÄRUNGSPANZER 38(t) mit 2cm Kw.K.38

**Smart
KITS**

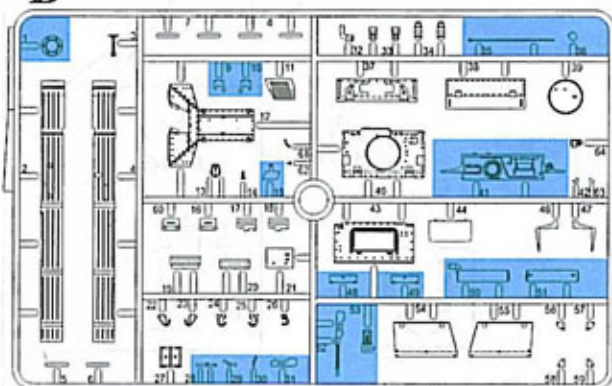


DRAGON

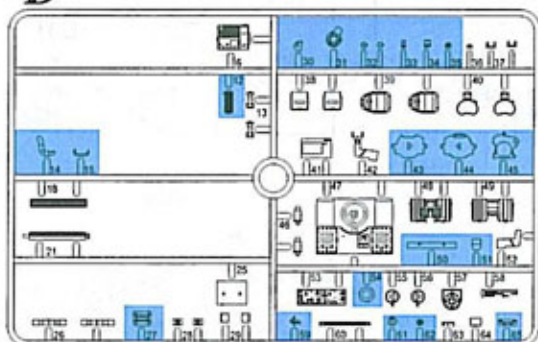
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6294

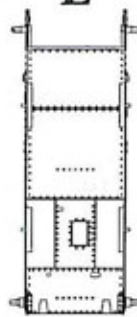
B



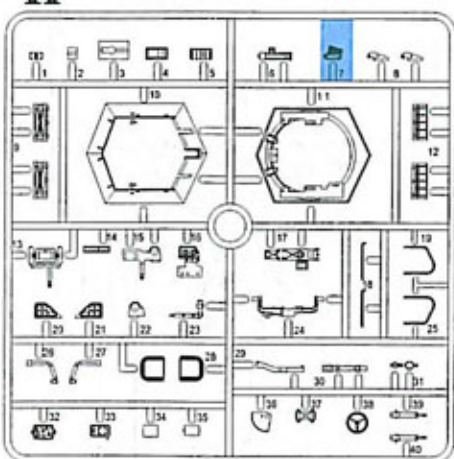
D



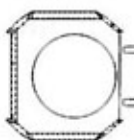
E



H



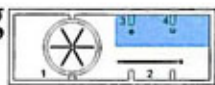
H



WC



SG



MC



MB



MA



J



J



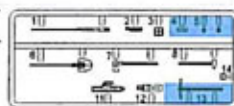
Yx60



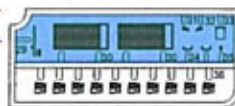
MagicRed



K



K



● 030302L#4
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不使用する部品

- 組立中の注意**
- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時は火のそばにライターや火筒を近づけないでください。
 - 塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
 - 接着剤や塗料は入っていない部分のみに塗ってください。
 - 部品をランナーから切り離す時は模型用のハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

- 【注意】**
- 近火で使用用塗料や接着剤は換気の良い場所で行ってください。
 - 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の色番号は、必ず塗料のラベルと一致させてください。
 - 白塗料を塗る際は、専用の模型専用刷毛を使い、余分な塗料を除去してください。
 - 各型型の台座を参考本機以下の説明を。

- ZUR BEACHTUNG**
- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - Der in der Farbanzeige bedruckte die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - Zum Abschneiden der Teile vom Verbindstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

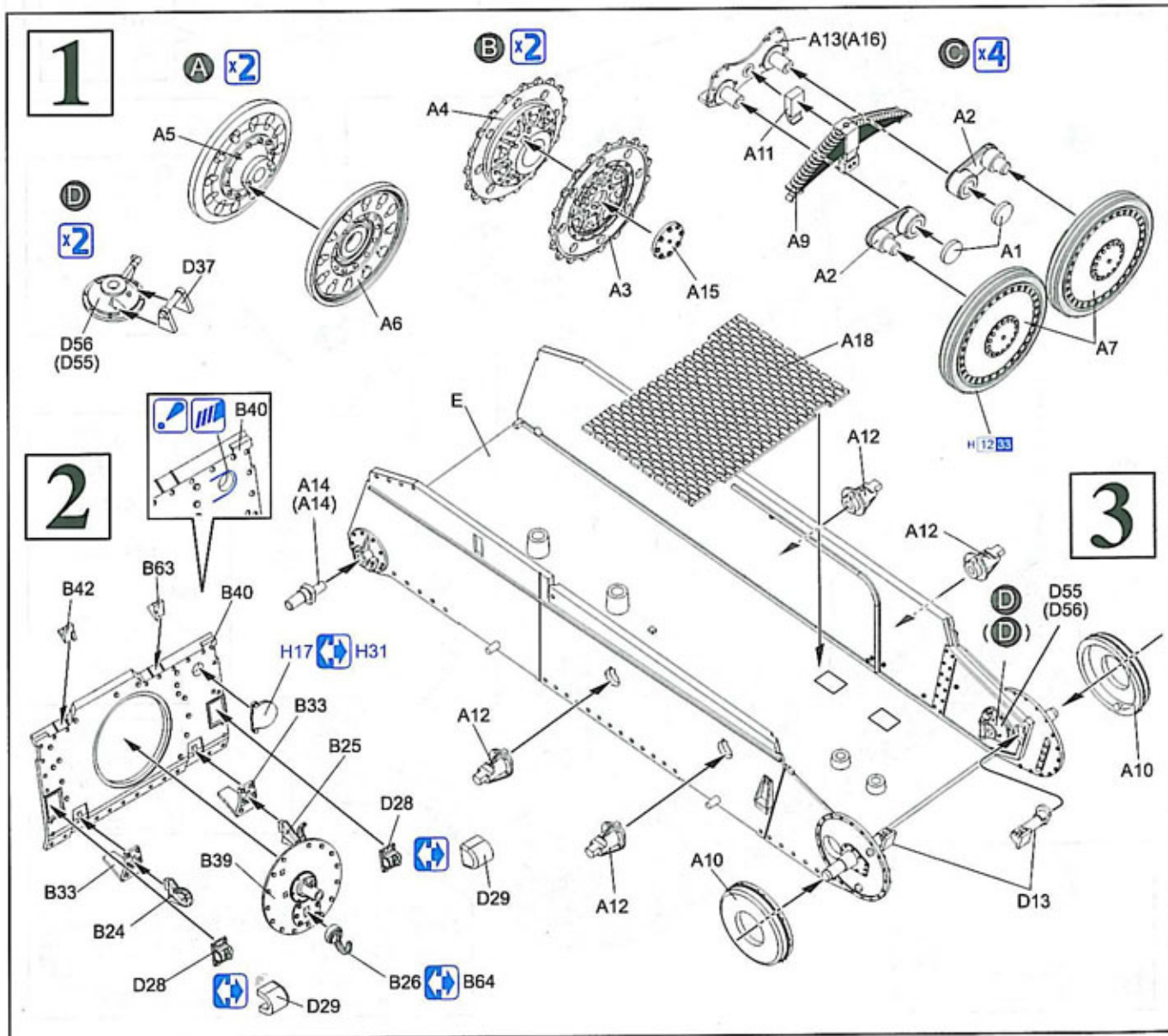
- CAUTION**
- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
 - of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See the bottom of this column for the meaning of symbols.

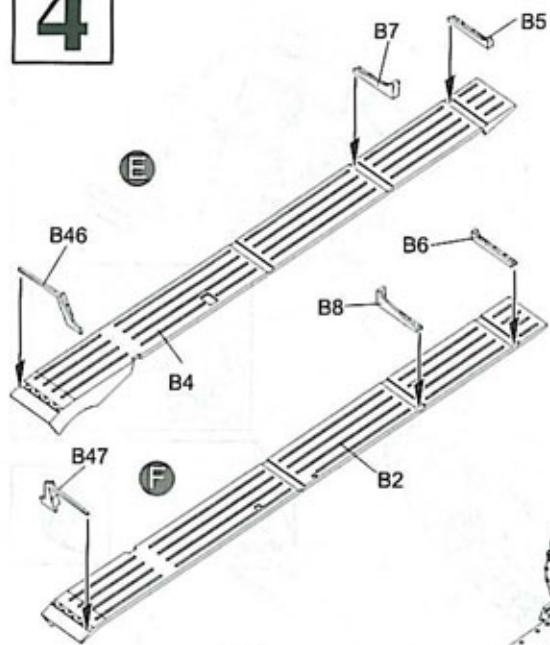
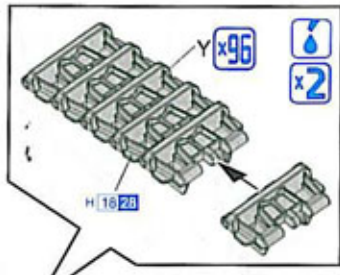
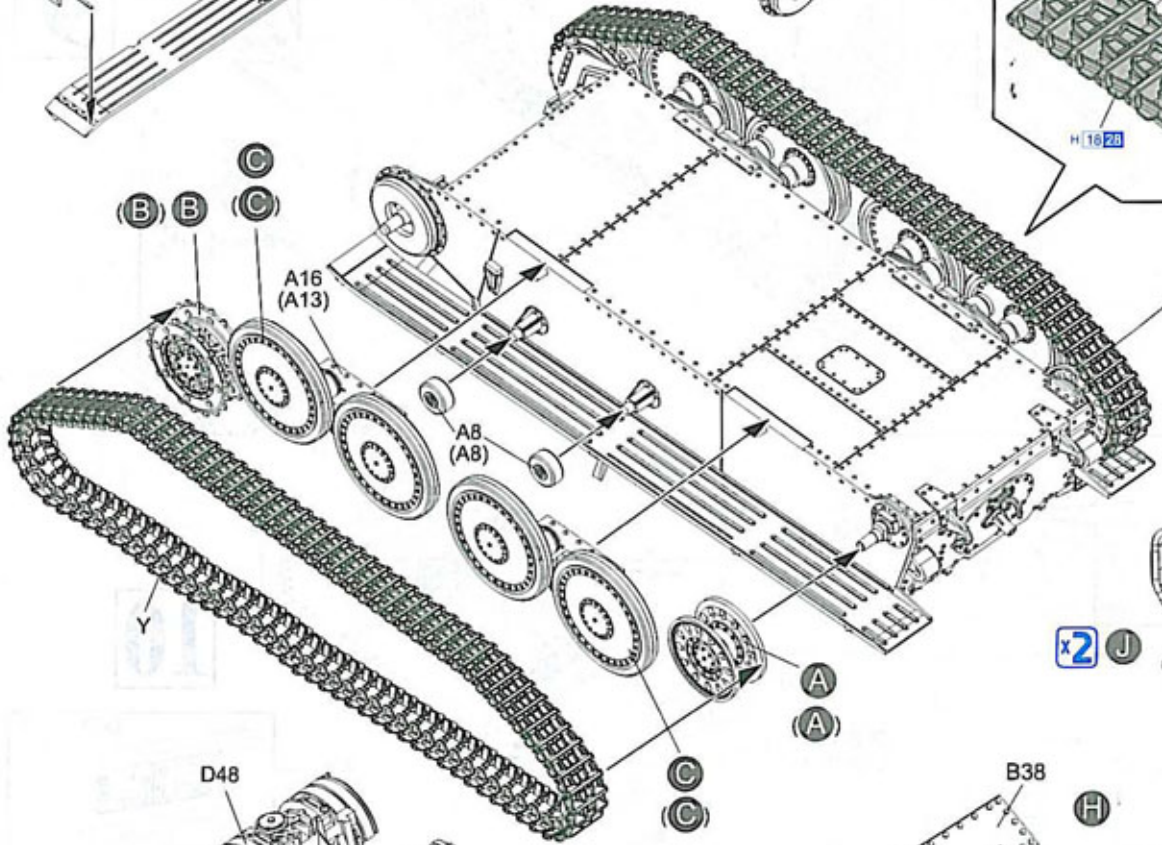
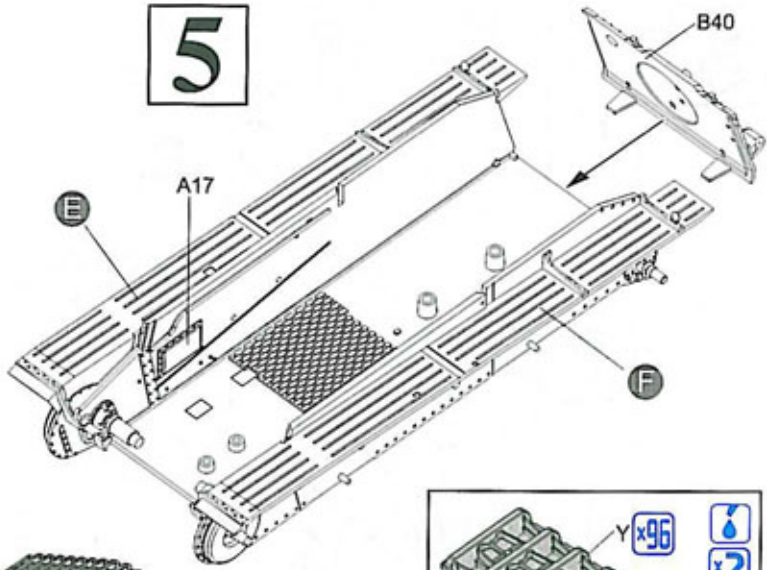
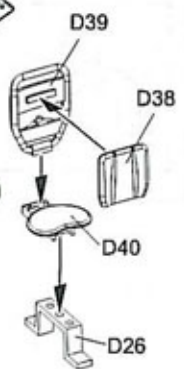
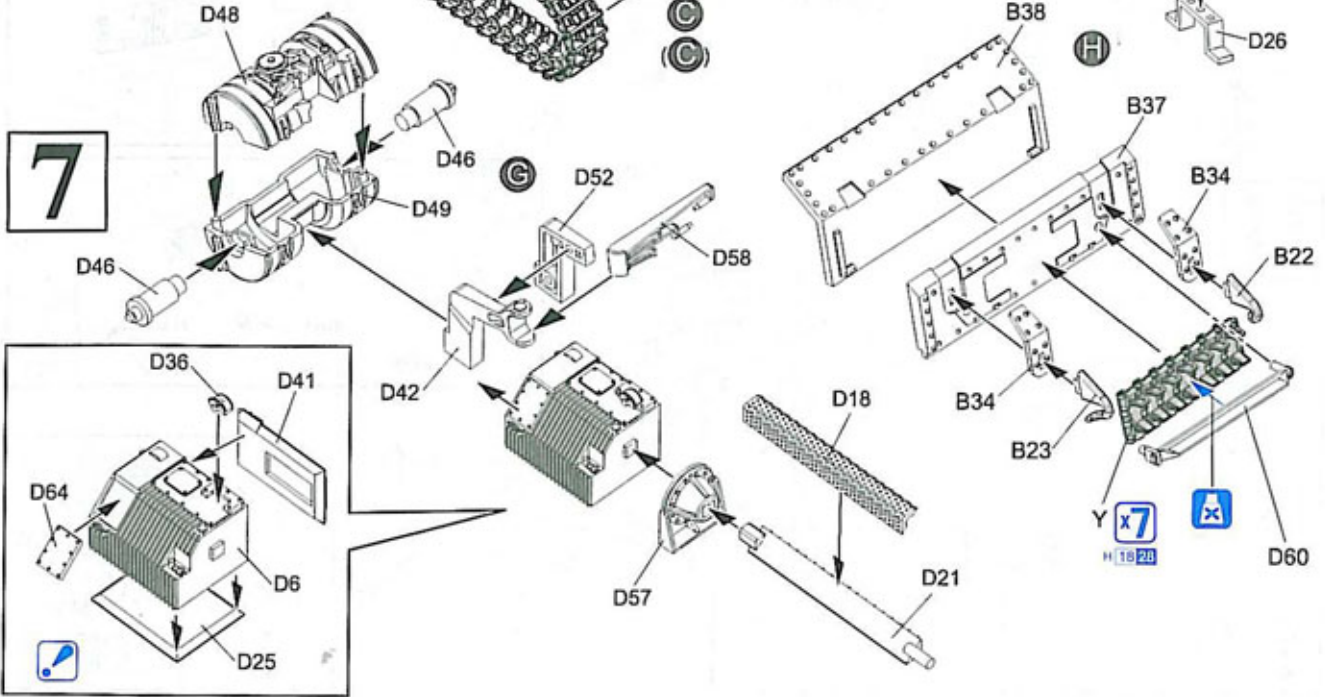
- ATTENTION**
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme vive, et aérer la pièce de temps en temps.
 - Le numéro de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.
- ATTENZIONE**
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - Le indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del castello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

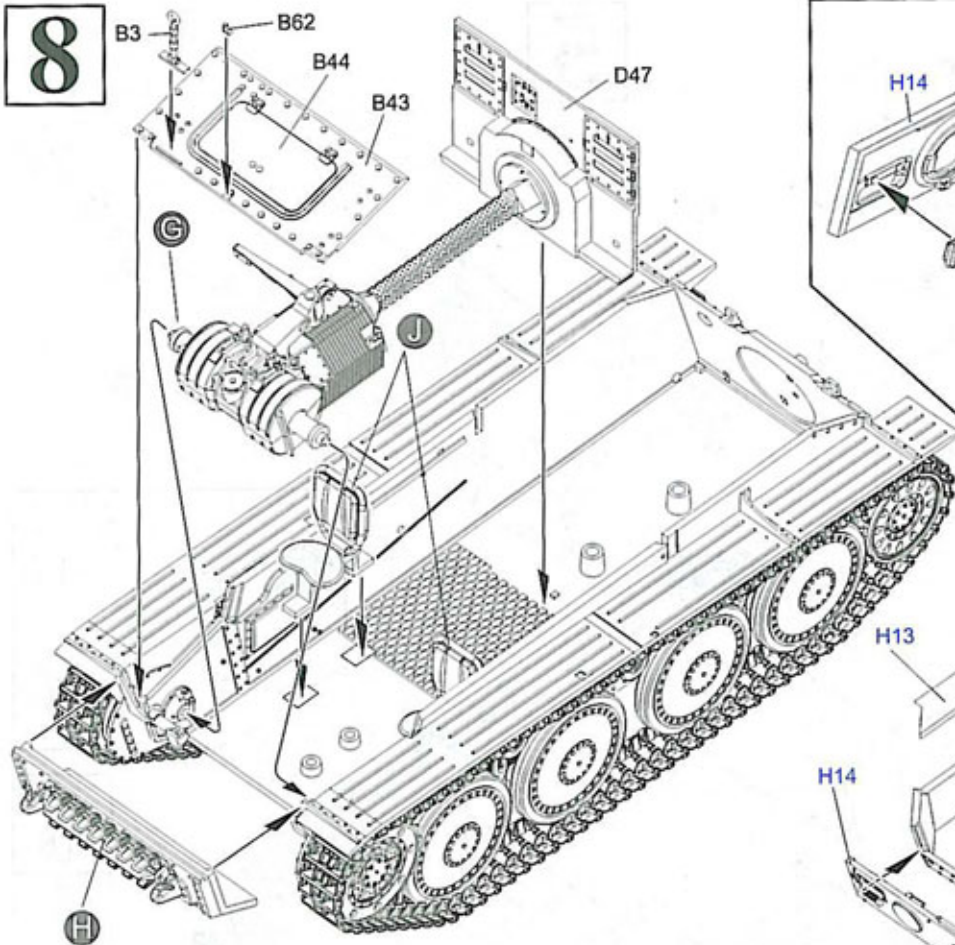
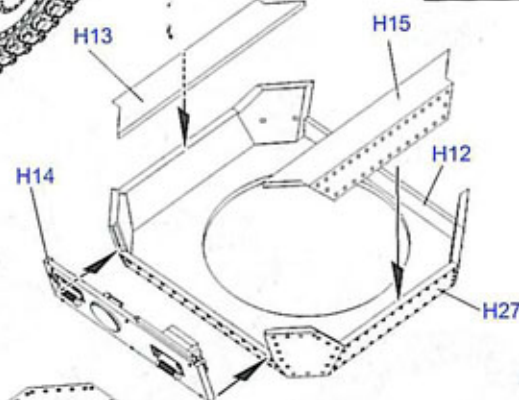
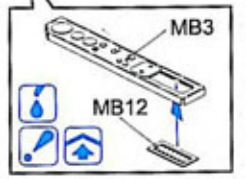
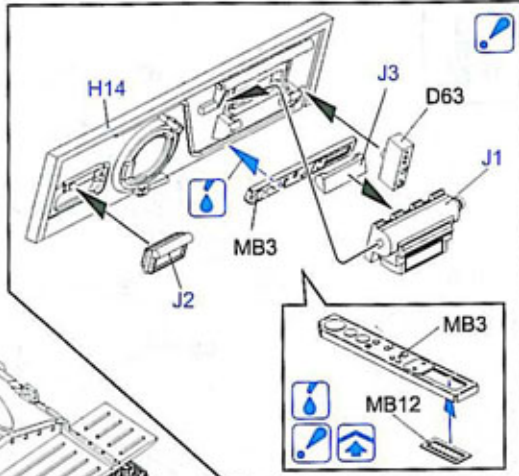
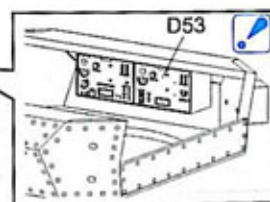
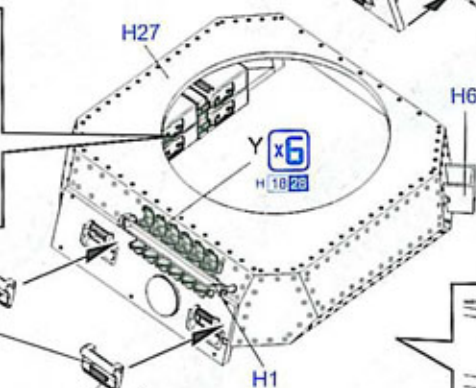
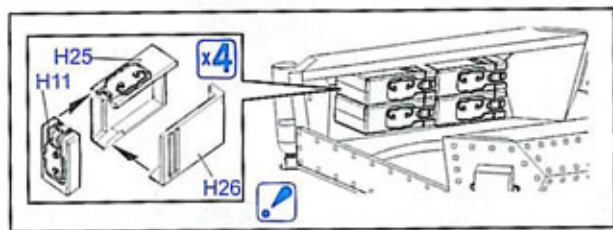
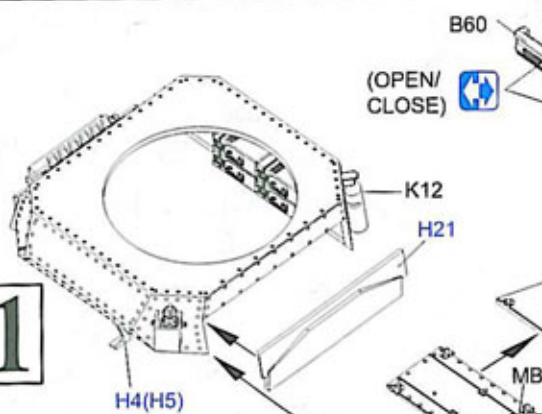
2つずつしてください MAKE 2x2 STEEL FINISHED EFFECTS 2 PIECES FARE 2x2 PEZZI 2個ずつ 注意してください BE CAREFUL HEB VORSICHT FAIRE ATTENTION USARE ATTENZIONE VANDASHT FORKTECT 十分注意	取り除いてください REMOVE ENTFERNEN RETRIER REPARARE POSTA ARJAGUNA 取外し 注意してください OPEN HOLE OFFHOLE PAINT UN TROU FORO APERTO ANNA REISA OPHNA HALET 取外し	使用しないでください DO NOT USE NICHT FLEEDEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ESLAMA LIMASDA 不用 注意してください ZUSAMMENHALLEN COLLAR INSEME INCOLLARE INSEME LIMAA WITTEEN LIMAA HOP 不用	フォールシートを貼ってください APPLY DECAL HEB ABZEHLEN APPLIQUER DECAL/COMMANE APPLIQUER DECAL/COMMANE APPLIQUER DECAL/COMMANE APPLIQUER DECAL/COMMANE 貼ってください	磨りあげてください SAND ENTRE BLEEDEN PULIR SIL, VOUS PLANT PIEDARE TATA BOCCA 磨	穴あけしてください FILE HOLE SCHLEISEN BOUCHERLE LE TROU FORO PIENO TATTA BUCHA PIL HALET 穴あけ	金属接着剤 (金属用) METAL GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLO FALTSILAR METALLODIA VAHTEN SHAZILAN FOR METALDEKLAR 金属接着剤
--	---	---	---	--	---	---

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

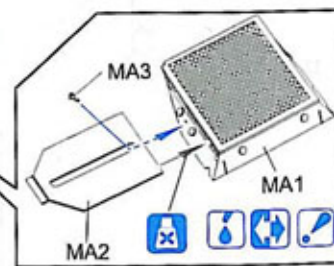
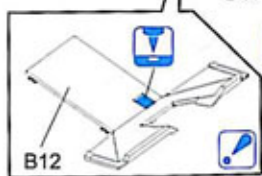
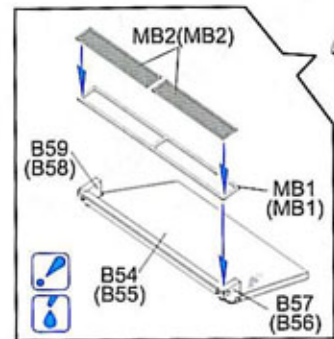
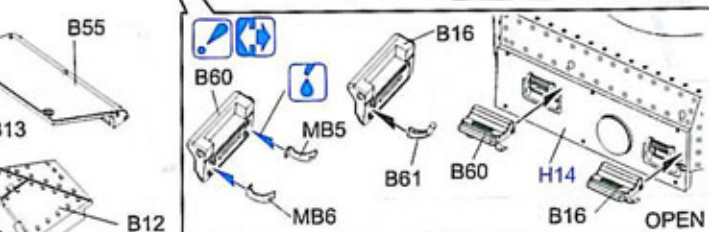
H12 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	暗黒色
H10 20	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H32 40	ダークグレー(1)	1723	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H37 48	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐、緋紅色
H76 61	焼鐵色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H1403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

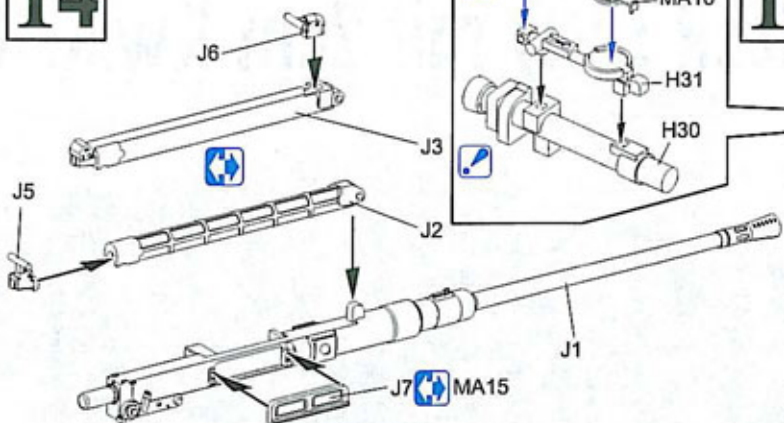
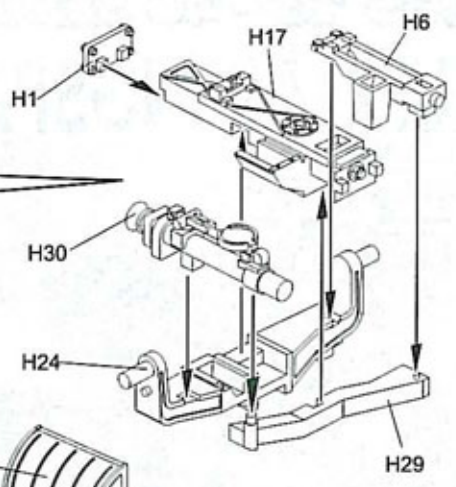
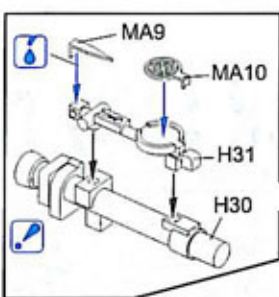
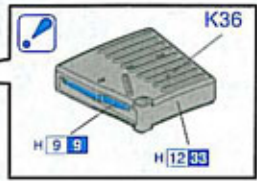
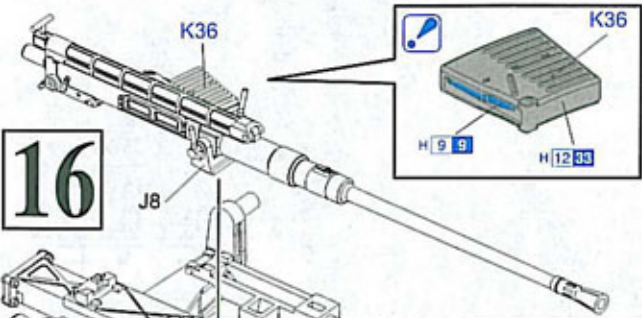
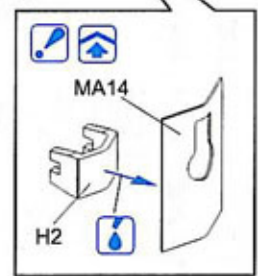
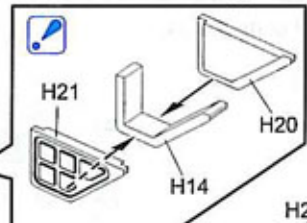
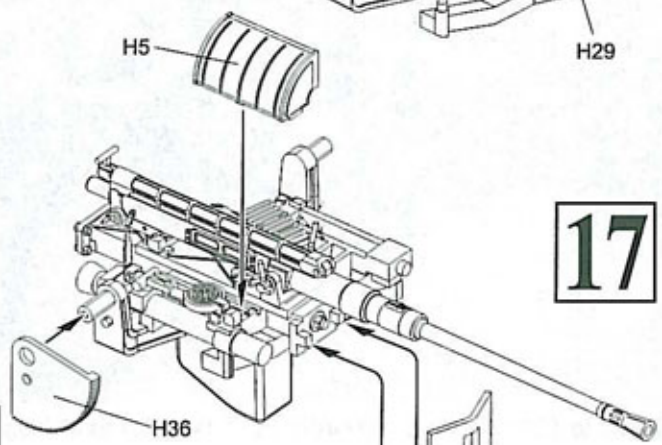
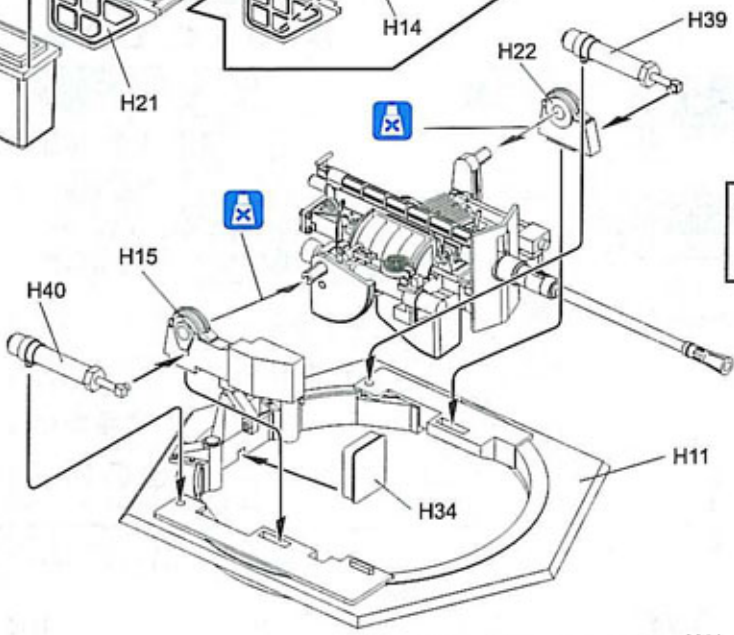
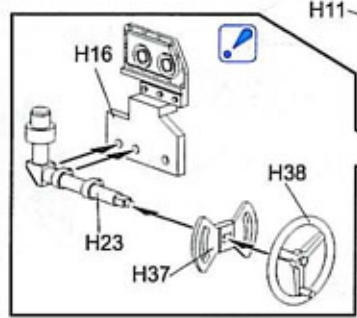
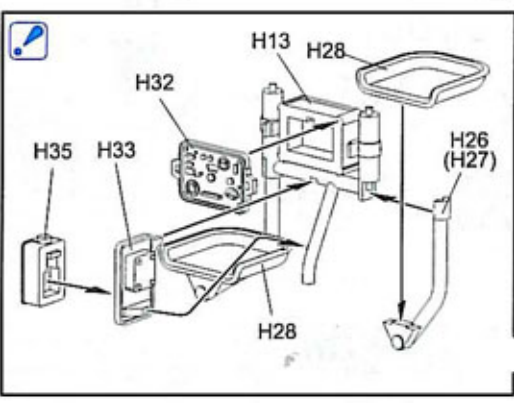
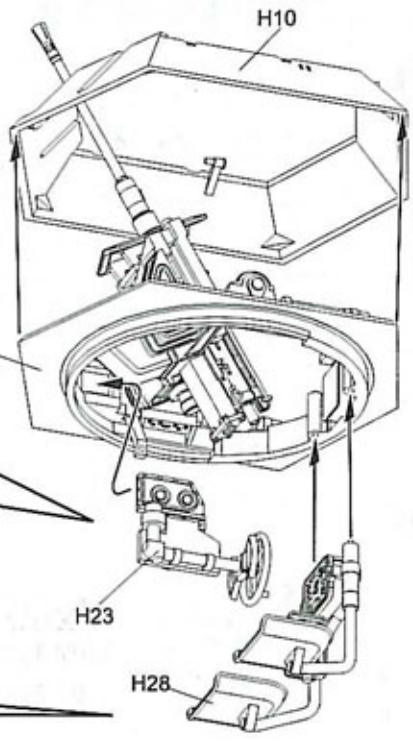


4**5****6****7**

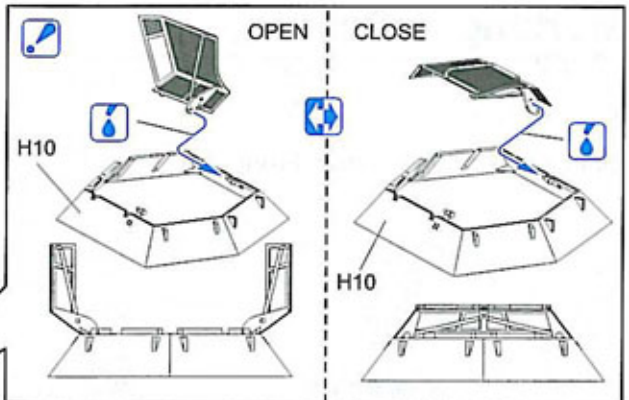
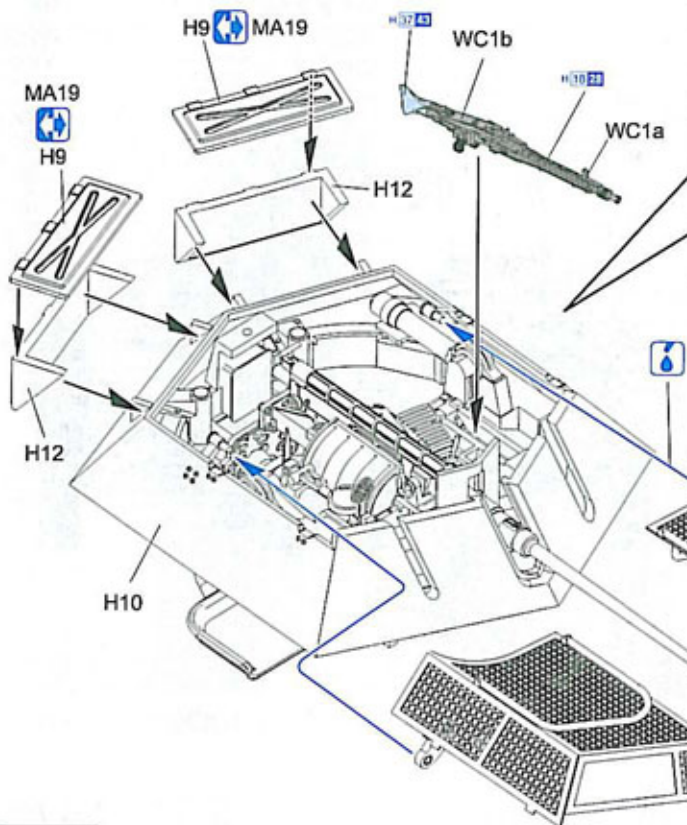
8**9****10****11**

(OPEN/ CLOSE)

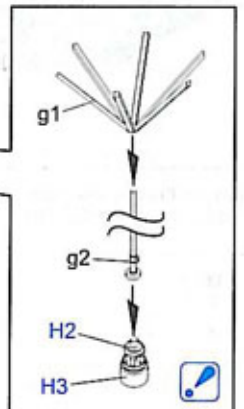
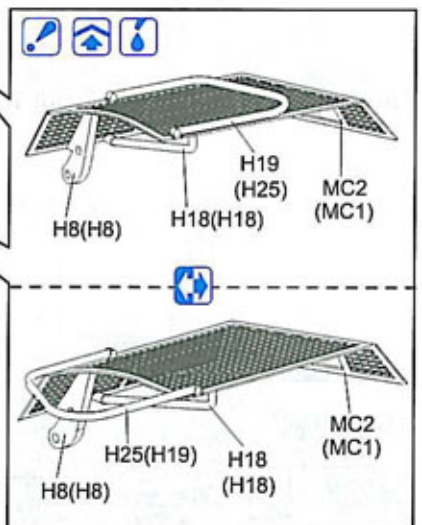
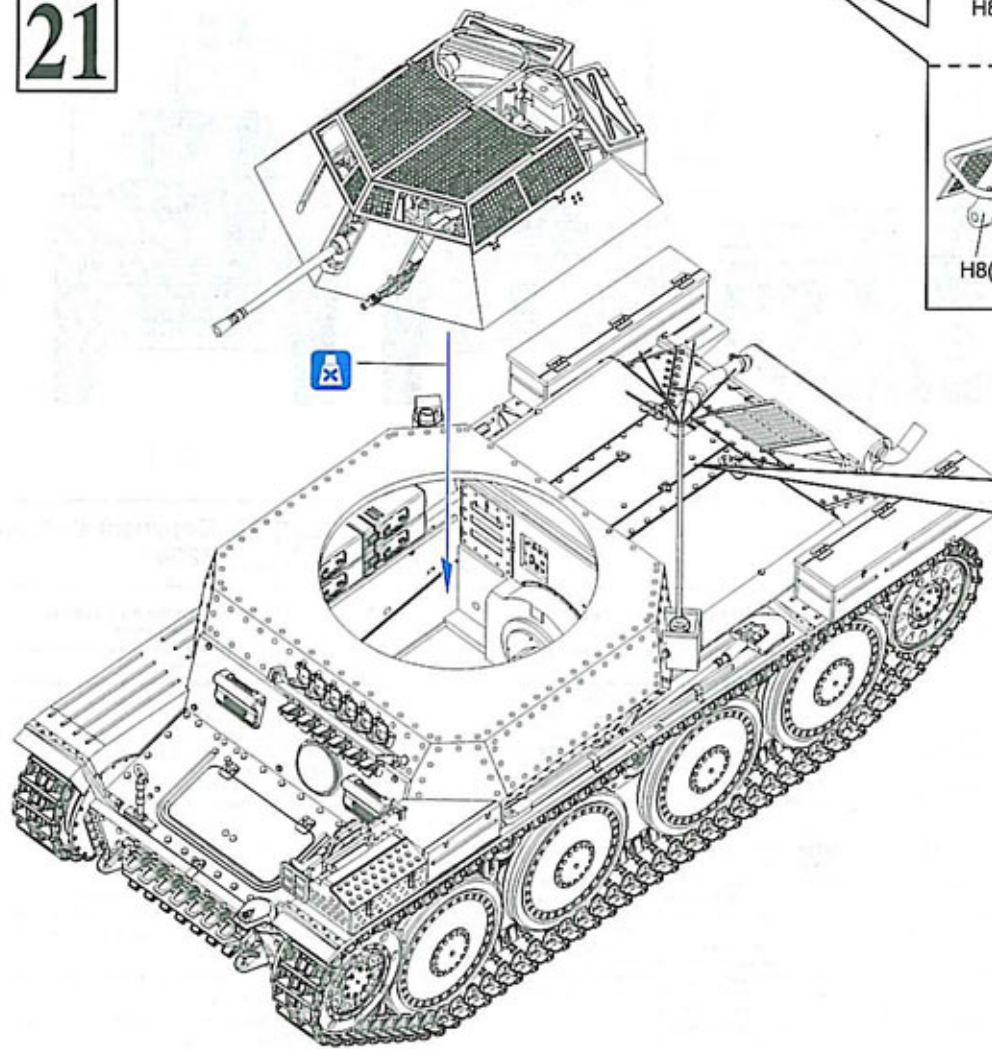


14**15****16****17****18****19**

20



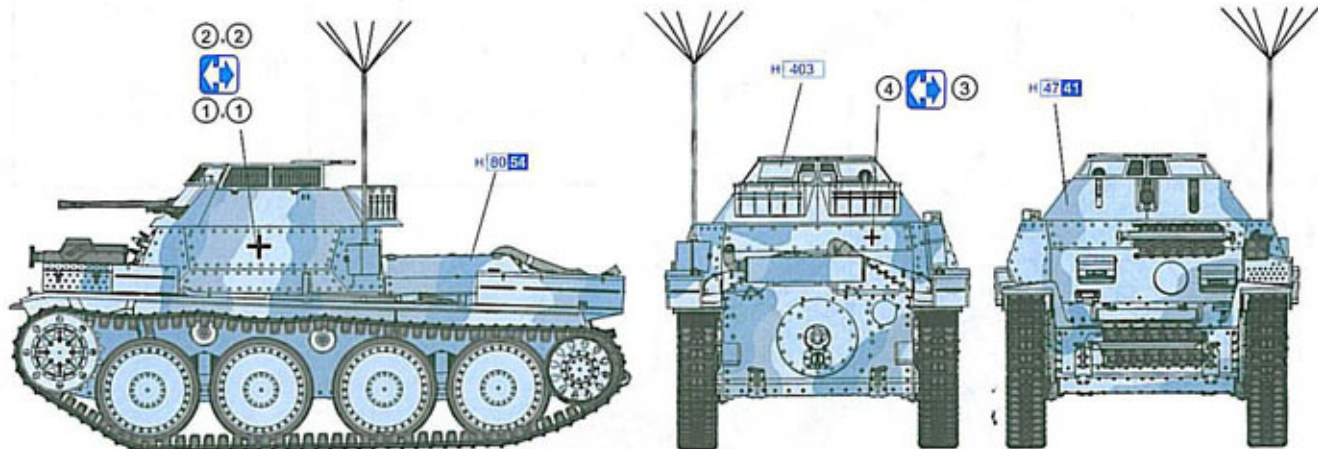
21



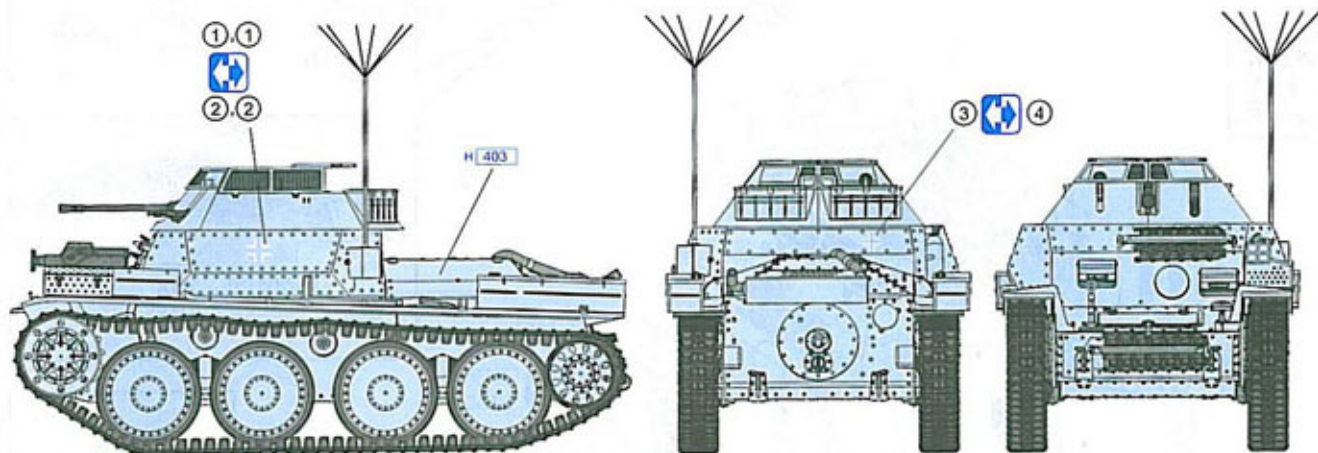
Marking & Painting

マーキング及び塗装部 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pitture 標記及着色指示

Unidentified Unit, Western Front 1942



Unidentified Unit, Eastern Front 1942



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2006
6294-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るにこのほこりや汚れを、ぬらしき布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切り取り、1枚づつ水はたきぬるほ湯に台紙を下にして20分くらい浸け置きます。
- ③ 水から出しからタオルの上におき、指先でデカールが動くまで乾かした後、粘着面を指先で動かして粘着面を乾かします。
- ④ 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内部の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールの周りのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebermittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼の正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 把每各標貼的片狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已經離紙，如果確實，則把標貼從紙上移到模型表面的適當位置上，小心地將標貼移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，用柔軟的棉質布料把標貼輕輕，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的膠水膠水，確保效果完美。